



<b>PREZIO PUBLIKOAK</b> PRECIOS PUBLICOS	Tasa eta prezio publikoak xedatutakoaren arabera izango dira eta Urretxuko Udalbatzak ezarriko ditu.	Las tasas y precios públicos estarán sujetos a lo establecido por el Pleno Municipal del Ayto .de Urretxu.
<b>KOBRATZEA</b> COBROS	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kuotak abonuen indarraldia, ikastaroa edo jarduera hasi aurretik ordainduko dira.</li> <li>2. Ordainketa <b>helbideratze bidez egingo da ahal dela</b>. Kontuzenbakia inskripzio-ordian emango da, eta Aldiri kiroldegiko harreraren entregatuko da, edo posta elektronikoz bidaliko da helbide honetara: <a href="mailto:kiroldegi.ur@urretxu.eus">kiroldegi.ur@urretxu.eus</a> ondoren, ordainagiriak helbideratu ahal izango ditu.</li> <li>3. Ordainketa helbideratuta ez badago, beste bide batzuk erabiliz ordaindu ahal izango da: diru-sarrera edo banku-transferentzia, adierazitako kontuan, eta baita banku-txartelaren bidez ere, TPVen bidez.</li> <li>4. Adin txikiko erabiltzaileen kasuan, prezioak gurasoek edo legezko tutoreek ordaindu beharko dituzte.</li> <li>5. <b>Helbideratutako abonuen, ikastaroen eta jardueren automatikoki berrituko dira, honako kasu hauetan izan ezik:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Abonuen:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Titularrak baja urtea amaitu baino lehen egitea.</li> <li>- Egiaztapenak urtero aurkeztu behar dituztenak.</li> </ul> </li> <li>- <b>Ikastaroak:</b> aurreko hilean, hurrengo hiru hilabeteen hasieran edo edozein unetan jakinaraziko da, betiere justifikatuta badago.</li> </ul> </li> <li>6. <b>Baja guztiak</b>, abonuen zein ikastaroenak, Aldiri kiroldegian entregatu eta sinatu beharko dira edo <a href="mailto:kiroldegi.ur@urretxu.eus">kiroldegi.ur@urretxu.eus</a> bidalita</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El pago de las cuotas se realizarán con carácter previo al inicio del periodo de abono, curso o actividad</li> <li>2. El pago de las cuotas se realizará <b>preferentemente mediante recibo domiciliado</b>. El número de cuenta se facilitará en la hoja de inscripción y será entregado en la recepción del polideportivo Aldiri o enviado por email a: <a href="mailto:kiroldegi.ur@urretxu.eus">kiroldegi.ur@urretxu.eus</a>, tras lo cual podrá domiciliarse sus recibos.</li> <li>3. En caso de no estar domiciliado el pago, podrá pagarse mediante otros medios: Ingreso o transferencia bancaria en la cuenta que se indique y también mediante tarjeta bancaria a través de TPV.</li> <li>4. En el caso de usuarios o usuarias menores de edad los últimos responsables del pago de los precios serán los padres, madres o tutores/as legales.</li> <li>5. <b>Los abonos y cursos domiciliados se renovarán de forma automática excepto:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Abonos:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Que el/la titular realice la baja antes del fin año.</li> </ul> </li> <li>- Los que requieran presentar justificantes anualmente</li> <li>- <b>Cursos:</b> Se notifique el mes anterior, al comienzo del siguiente trimestre o en cualquier momento siempre que este justificado.</li> </ul> </li> <li>6. <b>Todas las bajas</b>, tanto de abonos como de cursos deberán ser entregadas y firmadas en el polideportivo Aldiri o enviadas a <a href="mailto:kiroldegi.ur@urretxu.eus">kiroldegi.ur@urretxu.eus</a></li> </ol>
<b>ITZULKETAK</b> DEVOLUCIONES	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kobratutako zenbatekoak itzuliko dira edo ordaintzeke daudenak ez ezatuko dira, jarduera ezin izan denean egin Kirol Zerbitzuari egotzi ahal zaizkion arrazoiengatik. Aitzitik, erabiltzaileak erabaki badu izena emandako jardueraren parte ez hartzea, ez du ordaindutakoa berreskuratzerik izango.</li> <li>2. Medikuen ziurtatutako osasun-arazoengatik erabiltzaileak ezin badu izena emandako ikastaroan parte hartu.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Se procederá a devolver las cantidades cobradas o se anularán las pendientes de cobro cuando la actividad no se realice por causa imputable a Servicio de Deportes. Por el contrario, si es la persona usuaria quien decide no asistir a la actividad a la que previamente se ha inscrito, no tendrá derecho al reintegro de lo ya pagado.</li> <li>2. En el caso excepcional de que una persona usuaria, no pueda realizar el curso al que se ha inscrito por causa de salud acreditada médicamente.</li> </ol>

<b>IKASTAROAK</b> ON LINE	<b>DATUEN BABESA</b>	<b>PROTECCIÓN DE DATOS</b>
<b>Arduraduna</b> Responsable	Urretxuko Udala Helbidea: Iparragirre Kalea 20, 20700 Urretxu Telefona: 943 038 080 Datuen Babesaren Ordezkariren kontakua: <a href="mailto:dbo@urretxu.eus">dbo@urretxu.eus</a>	Ayuntamiento de Urretxu Dirección: C/Iparragirre 20, 20700 Urretxu Teléfono: 943 038 080 Datos de contacto del Delegado de Protección de Datos: <a href="mailto:dbo@urretxu.eus">dbo@urretxu.eus</a>
<b>Helburuak</b> Finalidad	<ol style="list-style-type: none"> <li>a) Udalen antolatutako kurtso edo ekintzen kudeaketa.</li> <li>b) Aipatutako kurtso edo ekintzen igarotzean lortutako irudien kudeaketa eta erabiltzea.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>a) Gestión de los cursos o actividades promovidas por la entidad municipal.</li> <li>b) Gestión y utilización de las imágenes captadas durante el transcurso de dichos cursos o actividades.</li> </ol>
<b>Legitimazioa</b> Legitimación	Tratamendua beharrezkoa da interesduna parte den kontratu bat gauzatzeko (DBEOko 6.1.b. artikulua)	El tratamiento es necesario para la ejecución de un contrato en el que el interesado es parte (art. 6.1.b RGPD)
<b>Jatorria</b> Procedencia	Interesdunetik zuzenean edo bere lege ordezkarientatik.	Directamente de la persona interesada y de personal bajo la dirección del responsable.
<b>Hartzaileak</b> Destinatarios	Ez da iragartzen hirugarrenei datu pertsonalik lagatzea.	No están previstas las comunicaciones de datos a terceros.
<b>Eskubideak</b> Derechos	Interesdunek beraien datuak atzitu ahal izango dituzte, eta datuak zuzentzeko edo transferitzeko eskatu; eta, hala badagokio, datuak ezabatzeko, datuei aurka egiteko edo tratamendua murrizteko. Hortarako, Arduradunaren helbidera edo Datuen Babesaren Ordezkariren emailera eskatu beharko du interesdunaren nortasun-agiriaren kopia batekin batera Eskubidea hauek ez direla bete ulertzen baduzu, Datuen Babesteko Euskal Bulegoan edo Agencia Española de Protección de Datos-ean erreklamatu dezakezu.	Puede ejercer su derecho de acceso, rectificación, supresión, portabilidad de sus datos, y la limitación u oposición a su tratamiento mediante el envío de una comunicación escrita incluyendo una copia de su documento acreditativo de identidad a la dirección del responsable o al correo electrónico del Delegado de Protección de Datos. En caso de entender que no se han respetado dichos derechos, puede reclamarlos ante la Autoridad Vasca de Protección de Datos o la Agencia Española de Protección de Datos.